

LXI REUNIÓN DEL COMITÉ EJECUTIVO DE LA CLAC

(Cartagena de Indias, Colombia, 15 y 16 de mayo de 2002)

**Cuestión 6 del
Orden del Día:**

Informe de la Sexta Reunión de la Junta General del Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional (Asunción, Paraguay, 12 de marzo de 2002).
Tarea Nro. 4 del Comité Ejecutivo

(Nota de estudio presentada por el Coordinador de la Junta General del Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional)

1. **Adjunto** se acompaña el Informe de la Sexta Reunión de la Junta General del Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional, realizada en la ciudad de Asunción, Paraguay, el día 12 de marzo de 2002. En dicho documento se presenta un resumen de los temas tratados, las conclusiones alcanzadas y las acciones propuestas al Comité Ejecutivo.

Medidas propuestas al Comité Ejecutivo

2. Se invita al Comité Ejecutivo a examinar el documento presentado por el Coordinador de la Junta General del Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional, y adoptar las medidas que estime pertinente.

**ORGANIZACIÓN DE AVIACIÓN CIVIL INTERNACIONAL
COMISIÓN LATINOAMERICANA DE AVIACIÓN CIVIL**

**SISTEMA REGIONAL DE COOPERACIÓN PARA LA VIGILANCIA DE LA SEGURIDAD
OPERACIONAL**

SEXTA REUNIÓN ORDINARIA DE LA JUNTA GENERAL
(Asunción, Paraguay, martes 12 de marzo de 2002)

INFORME

Lugar y fecha de la reunión

1. La sexta reunión ordinaria de la Junta General del Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional, se realizó el día 12 de marzo de 2002 en la ciudad de Asunción, Paraguay.

Participantes

2. En la reunión participaron 31 delegados representando a 9 Estados miembros de la Junta. En calidad de observadores asistieron 2 Estados no miembros, 2 organismos internacionales y 1 empresa fabricante de aeronaves. La lista de participantes figura en el **Adjunto 1**.

Apertura

3. El Lic. Fernando Rolón, miembro permanente del Consejo de la DINAC de la República del Paraguay, dio la bienvenida a las delegaciones participantes en nombre del Gobierno Nacional destacando la grata tarea de ser anfitrión de la reunión de la Junta contribuyendo al fortalecimiento del Sistema y los lazos de amistad y esfuerzo solidario y agradeciendo la presencia de tan distinguido personal aeronáutico deseo éxito en la deliberación y una feliz estadía.

4. El Cmdte. Orlando Montoya Köster, Director de Aeronáutica Civil de Bolivia y Presidente de la Junta General hizo uso de la palabra destacando la importancia del programa de trabajo propuesto y declaró inaugurada la reunión. El texto de la alocución del Cmdte. Montoya se incluye como **Adjunto 2**.

Asunto 1: Aprobación de la agenda

5. La Junta General aprobó la agenda para esta Sexta Reunión tal como aparece en el **Adjunto 3**.

Asunto 2: Revisión y aprobación del informe de la quinta reunión ordinaria de la Junta General

6. El Coordinador General del Sistema presentó el informe de la quinta reunión ordinaria de la Junta General realizada en Santa Cruz de la Sierra, Bolivia, el 3 de julio de 2001, cuyo texto fue aprobado sin comentarios.

Asunto 3: Situación de las adhesiones y contribuciones de los Estados al Sistema

7. Bajo este asunto de la agenda la reunión fue informada que los Estados que hasta ahora han firmado el Acuerdo para la implantación del Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional son: Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Cuba, Ecuador, Panamá, Paraguay y Perú. Adicionalmente, se ha recibido la adhesión de Airbus Industrie como observador bajo los términos acordados.

8. Estados Unidos confirmó su decisión de adherirse al Sistema, sin embargo debido a su programación presupuestaria no podría hacerlo hasta la próxima gestión del presupuesto y en el interin manifestó su deseo de colaborar con lo que estuviera a su alcance para apoyar las actividades del Sistema.

9. En tal sentido la Junta aceptó la incorporación de los Estados Unidos una vez sea depositada la primer contribución al Sistema y se solicitó al Coordinador General del Sistema informar a la próxima Junta General los alcances de la asistencia que prestaría los Estados Unidos antes de la formalización de su adhesión al Sistema.

10. La compañía brasileña de fabricación de aeronaves EMBREAR confirmó la intención de adherirse al Sistema como observador bajo los términos acordados, informando que solamente faltaba aclarar algunos detalles administrativos para la formalización de su adhesión al Sistema.

11. Colombia informó que están evaluando los detalles para su adhesión al Sistema y que en los próximos días estarían realizando los arreglos correspondientes.

12. La Junta tomó nota de la situación de las contribuciones de costos compartidos al Sistema, en tal sentido Paraguay informó que están realizando los trámites necesarios para el depósito de su contribución.

Asunto 4: Revisión del programa de actividades para el año 2002 y estado de puesta en marcha del Sistema

13. Bajo este asunto de la agenda la Junta fue informada sobre el inicio de las actividades del sistema con la contratación del experto de operaciones que se incorporó durante la segunda semana de marzo de 2002 y la implementación de la oficina del proyecto.

14. Adicionalmente, la Junta General consideró y aprobó el programa de actividades del Sistema para el año 2002 propuesto por el Coordinador General. El detalle del programa de actividades es como sigue:

- a) Definir las reglas de construcción de las LARs y establecer un principio de lenguaje claro en su redacción.
- b) Revisar las LARs bajo las nuevas reglas de construcción y lenguaje claro.
- c) Circular a los Estados de la región CAR/SAM el borrador final de las LARs revisadas para comentarios.
- d) Preparar una estrategia de implantación de las LARs en la región para ser considerada en la próxima reunión de la Junta General del Sistema.
- e) Desarrollar un cronograma de ensayos de certificación de Talleres de Reparación de Aeronaves y desarrollar lo siguiente:
 - una norma de certificación (LAR 145)
 - procedimiento de homologación en cada Estado participante
 - guías para los equipos multinacionales de certificación
- f) Elaborar una encuesta entre los Estados participantes para determinar el potencial de recursos humanos de la región en materia de ingeniería aeronáutica, aeronavegabilidad, operaciones y licencias al personal.
- g) Determinar las necesidades de capacitación en materia de ingeniería aeronáutica para la conformación de un sistema regional para asistir a los Estados participantes en la aprobación de reparaciones y alteraciones mayores de aeronaves de más de 5,700 kg. de masa máxima certificada de despegue.
- h) Preparar un cronograma de implantación de un sistema regional para aprobación de reparaciones y modificaciones mayores en aeronaves.
- i) Determinar las necesidades de capacitación en Seguridad Operacional y asesorar a los Estados participantes que lo requieran en la determinación de sus necesidades de asistencia.
- j) Preparar el proyecto de programa de actividades y revisión del presupuesto del Sistema para la siguiente gestión.

Asunto 5: Otros Asuntos

- Lugar y fecha de la próxima reunión ordinaria de la Junta General

15. Finalmente la Junta convino en celebra su próxima reunión ordinaria coincidiendo con la Sexagésima Segunda Reunión del Comité Ejecutivo de la CLAC a celebrarse en Lima, Perú el 17 de setiembre de 2002.

16. El Coordinador General del Sistema agradeció a todos los asistentes por su apoyo en la reunión.
17. Por último, no habiendo más asuntos que tratar, el Presidente agradeció las atenciones recibidas de las autoridades paraguayas y la participación de los presentes, levantando la sesión.

FIN

Adjunto 1

LISTA DE PARTICIPANTES

1. Estados miembros del Sistema

ARGENTINA

Guillermo Destefanis
Dir. Habilitaciones Aeronáuticas CRA
Pedro Zanni 250 3^{er} Piso
Buenos Aires
Tel.: (5411) 4317-6023
Fax: (5411) 4317-6129
Correo electrónico: destefanis@siera.net

José Antonio Alvarez
Jefe Dpto. Control Operatividad DTA CRA
Pedro Zanni 250 3^{er} Piso
Buenos Aires
Tel.: (5411) 4317-6408
Fax: (5411) 4317-6502
Correo electrónico: ditraer@faa.miliar

BOLIVIA

Orlando Montoya Köster
Director General de Aeronáutica Civil
Av. Mariscal Santa Cruz 1278
La Paz
Tel.: (5912) 237-4142
Fax: (5912) 811-5519
Correo electrónico: dgacbol@ceibo.entelnet.bo

Juan Urrutia Plaza
Jefe de Asuntos Internacionales
Palacio Comunicaciones
Av. Mariscal Santa Cruz 1278
La Paz
Tel.: (5912) 374-142
Correo electrónico: urrutia@dgac.gov.bo

Marcelo Maldonado Rueda
Asesor General DGAC
Av. Mariscal Santa Cruz 1278
La Paz
Tel.: (5912) 277-7136
Fax: (5912) 211-9323
Correo electrónico: mmaldonado@dgac.gov.bo

BRASIL

Sergio Drummond da Fonseca
Asesor de la CERNAI
Av. Marechal Camara 233 12^{vo} Piso
Río de Janeiro – Brasil
Tel.: (5521) 2240-6322
Fax: (5521) 2240-6022
Correo electrónico: ata2.cernai@dac.gov.br

Luiz Adonis Batista Pinheiro
Asistente de la CERNAI
Av. Marechal Camara 233 12^{vo} Piso
Río de Janeiro – Brasil
Tel.: (5521) 2240-6748
Fax: (5521) 2240-6022
Correo electrónico: adonis@dac.gov.br

María Regina Oliveira de Queiroz
Asesora de la CERNAI
Av. Marechal Camara 233 12^{vo} Piso
Río de Janeiro – Brasil
Tel.: (5521) 2240-6147
Fax: (5521) 2240-6022
Correo electrónico: regina@dac.gov.br

CHILE

Guillermo Novoa
Asesor Legal, JAC
Amunátegui No. 139 7^{mo} Piso
Santiago de Chile
Tel.: (562) 698-6945
Fax: (562) 698-3148
Correo electrónico: Guillermo.novoa.moptt.gov.cl

Julio Queirolo Bustamante
Director Comercialización y Negocios
Miguel Claro 1314
Santiago de Chile
Tel.: (562) 205-1016
Fax: (562) 410-7120
Correo electrónico: dcomer@dgac.cl

COLOMBIA

Héctor Hernán Ríos Ospina
Jefe Oficina Transporte Aéreo
Aeropuerto Eldorado Of. 403
Bogotá
Tel.: (571) 413-9938
Fax: (571) 413-5260
Correo electrónico: hrios@aerocivil.gov.co

CUBA

Isabel del Carmen León Riquelme
Directora Jurídica IACC
23 No. 64 La Rampa
La Habana
Tel.: (537) 55-1131
Correo electrónico: isabel.leon@iacc.avianet.cu

Lorenzo Sepúlveda Biget
Subdirector de Planes DGAC
Miguel Claro 1314
Santiago de Chile
Tel.: (562) 410-7510
Correo electrónico: sdplan@dgac.cl

David Dueñas Santander
Abogado DGAC
Miguel Claro 1314
Santiago de Chile
Tel.: (562) 410-7445
Fax: (562) 410-7488
Correo electrónico: fiscalia@dgac.cl

Claudia Esguerra Barragán
Jefe Div. Transporte Aéreo y Asuntos Internac.
Aeropuerto Eldorado Of. 403
Bogotá
Tel.: (571) 413-9598
Fax: (571) 266-3779
Correo electrónico: cesguerr@aerocivil.gov.co

Concepción Martínez Miranda
Especialista en Transporte Aéreo
23 No. 64 La Rampa
La Habana
Tel.: (537) 55-1131
Fax: (537) 33-4577
Correo electrónico: concepcion.martinez@iacc.avianet.cu

ECUADOR

Carlos Saenz Marizalde
Asesor Política Aeronáutica
PO Box 17-01-2077
Tel.: (593) 225-52687
Fax: (593) 225-63995
Correo electrónico: política_aerea@hotmail.com

PARAGUAY

Francisco Zarza
Miembro del Consejo
Av. Mcal. López y 22 de Setiembre
Edificio M.D.N. 3er Piso
Asunción
Tel.: (595) 21-210196
Fax: (595) 21-228721

Miguel Christ Jacobs
Director de Aeronáutica
Av. Mcal. López y 22 de Setiembre
Edificio M.D.N. 3er Piso
Asunción
Tel.: (595) 21-211978
Fax: (595) 21-211978

César Ríos
Asesor Presidencial del Consejo DINAC
Av. Mcal. López y 22 de Setiembre
Edificio M.D.N. 3er Piso
Asunción
Tel.: (595) 21-228715
Fax: (595) 21-228715

Miguel Maldonado Bauks
Jefe Asesor Jurídica de la DINAC
Av. Mcal. López y 22 de Setiembre
Edificio M.D.N. 3er Piso
Asunción
Tel.: (595) 21-204205
Fax: (595) 21-204205

César Moreira
Miembro del Consejo
Av. Mcal. López y 22 de Setiembre
Edificio M.D.N. 3er Piso
Asunción
Tel.: (595) 971-969888
Fax: (595) 21-211978

Ceferino Farías
Subdirector de Transporte Aéreo
Av. Mcal. López y 22 de Setiembre
Edificio M.D.N. 3er Piso
Asunción
Tel.: (595) 21-213365
Fax: (595) 21-213365

Francisco Centurión Cañete
Asesor Jurídico
Av. Mcal. López y 22 de Setiembre
Edificio M.D.N. 3er Piso
Asunción
Tel.: (595) 21-204205
Fax: (595) 21-204205

Pablo Maldonado
Gerente Seguridad Operacional
Av. Mcal. López y 22 de Setiembre
Edificio M.D.N. 3er Piso
Asunción
Tel.: (595) 21-228715
Fax: (595) 21-228715

SRVSOP/6
INFORME
Página 8

Cándido Méndez
Secretario Permanente del Comité
Nacional de Seguridad de la Aviación
Aeropuerto Internacional Silvio Pettirossi
Tel.: (595) 21-646078
Fax: (595) 21-646078

Aurora Torres
Jefe Política y Regulación Aerocom.
Av. Mcal. López y 22 de Setiembre
Edificio M.D.N. 3er Piso
Asunción
Tel.: (595) 21-213365
Fax: (595) 21-213365

Miguel Ángel Bordón
Coordinador Nacional AVSEC
Aeropuerto Internacional Silvio Pettirossi
Tel.: (595) 21-646078
Fax: (595) 21-646078

María Regina Valiente
Coordinadora Nacional Proyectos PNUD
Av. Mcal. López y 22 de Setiembre
Edificio M.D.N. 3er Piso
Asunción
Tel.: (595) 21-213365
Fax: (595) 21-213365
Correo electrónico: staai@dinac.gov.py

PERU

Ángel Bracesco
Director de Política Aérea DGAC
Av. 28 de Julio No. 880 – Lima
Tel.: (511) 433-1610
Fax: (511) 433-7800
Correo electrónico: abracesco@mtc.gob.pe

Eduardo Guislain Torres
Director de Seguridad Aérea DGAC
Av. 28 de Julio No. 880 – Lima
Tel.: (511) 433-6710
Fax: (511) 433-6710
Correo electrónico: eguislain@mtc.gob.pe

2. Observadores

ESTADOS UNIDOS

Joaquín Archilla
Director Regional para América Latina y El Caribe, FAA
8600 NW 36th. St. Suite 501,
Miami, Fl. 33166
Tel.: (305) 716-3300 Ext. 14
Fax: (305) 716-3309
Correo electrónico: archie.archilla@faa.gov

IATA

Luis Felipe Núñez
Asesor Económico
Av. Antonio Varas 165 Of. 603
Santiago de Chile
Tel.: (569) 828-4475
Correo electrónico: lfnunez@iatal.co.cl

OACI

José Miguel Ceppi
Director Regional Oficina Sudamericana
Apartado 4127 Lima 100 – Perú
Tel.: (511) 575-1476
Fax: (511) 575-0974
Correo electrónico: jmc@lima.icao.int

Oscar Quesada-Carboni
Coordinador Regional de Cooperación Técnica
Apartado 4127 Lima 100 – Perú
Tel.: (511) 575-1476
Fax: (511) 575-0974
Correo electrónico: oq@lima.icao.int

CLAC

Marco Ospina Yépez
Secretario
Apartado 4127 Lima 100 – Perú
Tel.: (511) 575-3664
Fax: (511) 575-1743
Correo electrónico: clacsec@lima.icao.int

EMBRAER

Claudio Galdo Camelier
Product Strategy Manager
Av. Faria Lima 2170
Sao Paulo, Brasil
Tel.: (5512) 392-71143
Fax: (5512) 392-7309
Correo electrónico: ccamelier@embraer.com.br

TAM

Arnaldo Costas
Gerente Relaciones c/IND
Hangar TAM/ARPA “AISP”
Tel.: (595) 216-45500

Adjunto 2

Alocución del señor Cmdte. Orlando Montoya Köster, Director General de Aeronáutica Civil de la República de Bolivia

Muchas gracias. Tengan ustedes muy buenos días. A tiempo de inaugurar esta Sexta reunión ordinaria de la Junta General, deseo agradecer a la hermana República del Paraguay y en especial a la Dirección General de Aeronáutica Civil, por su tradicional hospitalidad que nos permite desarrollar nuestras actividades en un marco pleno de cordialidad y confort.

En oportunidad de la Quinta reunión ordinaria de la Junta General, celebrada en Santa Cruz de la Sierra, Bolivia, en julio de 2001, el Secretario General de la OACI, Brig. Renato Costa Pereira expresaba su plena satisfacción al ver concretada esta feliz iniciativa surgida en una reunión de directores Generales de Aviación Civil en Cuzco en el año de 1996, quienes de manera visionaria veían que los grandes problemas de la región con relación a la seguridad operacional, podrían ser superados mediante la implementación de programas regionales.

Con gran satisfacción puedo expresarles que seguimos materializando esta idea y que precisamente hoy contratamos a nuestro primer experto que nos permitirá dar inicio al programa en la parte reglamentaria.

Hoy más que nunca y frente a los graves problemas que afectan al sector, se hace necesario el trabajo mancomunado en beneficio de la seguridad operacional. En este sentido es para nosotros de gran satisfacción el interés de adhesión al sistema por parte de la FAA de los Estados Unidos y de Embrear.

En el Coloquio de Bahía y en la Reunión de Ministros de Transportes de Bogotá, se demandó la necesidad de armonizar las regulaciones para incrementar el nivel de cumplimiento de las mismas, con el propósito de que las líneas aéreas tengan una mayor flexibilidad para el intercambio de aeronaves, permitiendo, que a tiempo de disminuir los costos de operación, podamos contar con un lenguaje más claro de la reglamentación actual y que de esta forma se garantice el fácil cumplimiento por parte de los usuarios.

Los temas a tratar en la agenda revisten una gran importancia para las futuras actividades del sistema regional, ya que debemos considerar el programa para la presente gestión que involucra la puesta en marcha del mismo.

Para terminar deseo expresa mi agradecimiento por la presencia de todos ustedes, tanto de las autoridades de aviación civil como de los observadores, y en particular reiterar mi reconocimiento a los anfitriones por haber posibilitado la realización de esta importante reunión. Muchas gracias.

Adjunto 3

**ORGANIZACIÓN DE AVIACIÓN CIVIL INTERNACIONAL
COMISIÓN LATINOAMERICANA DE AVIACIÓN CIVIL**

**SISTEMA REGIONAL DE COOPERACIÓN PARA LA VIGILANCIA DE LA SEGURIDAD
OPERACIONAL**

SEXTA REUNIÓN ORDINARIA DE LA JUNTA GENERAL
(Asunción, Paraguay, martes 12 de marzo de 2002)

AGENDA

- Asunto 1: Aprobación de la agenda.
- Asunto 2: Revisión y aprobación del informe de la quinta reunión ordinaria de la Junta General.
- Asunto 3: Situación de las adhesiones de los Estados al Sistema.
- Asunto 4: Programa de actividades del Sistema para el año 2002 y estado de puesta en marcha del Sistema.
- Asunto 5: Otros asuntos:
- Lugar y fecha de la próxima reunión ordinaria de la Junta General.

FIN